

Title (en)  
METHOD FOR SIMULTANEOUS CONTROL OF CLEANING AND HYGIENE AND AGENT FOR USE WHEN CARRYING OUT THE METHOD.

Title (de)  
VERFAHREN ZUR GLEICHZEITIGEN KONTROLLE VON REINIGUNG UND HYGIENE UND MITTEL ZUM GEBRAUCH BEIM DURFÜHREN  
DIESER METHODE.

Title (fr)  
PROCEDE POUR LE CONTROLE SIMULTANE DE NETTOYAGE ET DE L'HYGIENE, ET AGENT UTILE POUR LA MISE EN UVRE DUDIT  
PROCEDE.

Publication  
**EP 0472608 A1 19920304 (EN)**

Application  
**EP 90908195 A 19900516**

Priority  
DK 239589 A 19890517

Abstract (en)  
[origin: WO9014591A1] For simultaneous control of cleaning and hygiene, in particular in the food industry and hospitals, an aqueous solution of an optionally fluorescent dye or a combination of such dyes which bind on organic material, including microorganisms, and colour them in the process is applied onto the surfaces which are to be cleaned. An organic contamination, if any, of the surfaces will then show itself by colouring thereof. Among the usable dyes the disodium salt of 2,4,5,7-tetraiodofluorescein is preferred. Hereby the disadvantages attached to the known methods of controlling the hygiene level at work sites and in institutions are avoided, in particular the time delay of as much as 4 days caused by the fact that samples taken out must first be incubated. By the method of the present invention immediate information about the state of the hygiene is obtained.

Abstract (fr)  
Pour contrôler simultanément le nettoyage et l'hygiène, en particulier dans l'industrie de l'alimentation et dans les hôpitaux, une solution aqueuse d'un colorant éventuellement fluorescent ou une combinaison de tels colorants qui se lient sur des matériels organiques, y compris les micro-organismes, en les colorant, est appliquée aux surfaces à nettoyer. Toute contamination organique des surfaces, s'il en existe, se manifestera par ladite coloration. Parmi les colorants utilisables, on préfère le sel disodique 2,4,5,7-tétraiodofluorescéine. Les désavantages des procédés connus de contrôle de niveau de l'hygiène dans les lieux de travail et dans les institutions sont ainsi évités, en particulier un délai de jusqu'à 4 jours rendu nécessaire par le besoin d'incuber préalablement les échantillons extraits. La présente invention permet d'obtenir des informations immédiates concernant l'état hygiénique des lieux à nettoyer.

IPC 1-7  
**G01N 21/91**

IPC 8 full level  
**C09B 11/28** (2006.01); **C11D 3/40** (2006.01); **G01N 21/91** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**C11D 3/40** (2013.01); **G01N 21/91** (2013.01)

Citation (search report)  
See references of WO 9014591A1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE DK ES FR GB IT LI LU NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**WO 9014591 A1 19901129**; AU 5738990 A 19901218; AU 640662 B2 19930902; CA 2057008 A1 19901118; DK 239589 D0 19890517; EP 0472608 A1 19920304; FI 915382 A0 19911114; HU 208740 B 19931228; HU 904246 D0 19920228; HU T60038 A 19920728; IS 3577 A7 19901118; JP H05504979 A 19930729; PL 164408 B1 19940729; PL 285229 A1 19910128; PT 94076 A 19910108

DOCDB simple family (application)  
**DK 9000123 W 19900516**; AU 5738990 A 19900516; CA 2057008 A 19900516; DK 239589 A 19890517; EP 90908195 A 19900516; FI 915382 A 19911114; HU 424690 A 19900516; IS 3577 A 19900517; JP 50792690 A 19900516; PL 28522990 A 19900517; PT 9407690 A 19900517